



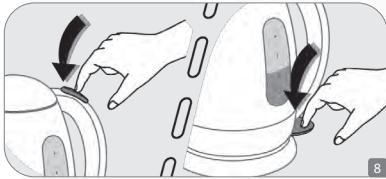
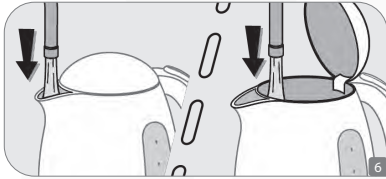
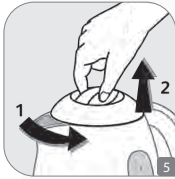
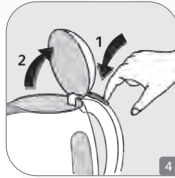
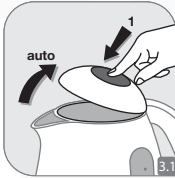
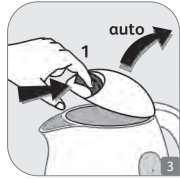
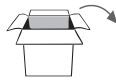
EN

ET

LV

LT





- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- Children should not be allowed to play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions

about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
  - On farms;
  - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
  - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.

- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.

- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)

Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.

## USE

### 1. TO OPEN THE LID, ACCORDING TO THE MODEL

- Hinged lid: press if necessary on the locking system and pull backwards. (fig 2)
- Assisted opening lid: press on the locking system and the lid lifts automatically. (fig 3 / fig 3.1)
- Automatic opening lid: press the button at the top of the handle. (fig 4)
- Lockable lid: turn the lid to the left to unlock it and lift it. (fig 5)  
To close the lid, press it down firmly or turn it to the right in the case of the lockable lid.
- *Removable lid : do not use your kettle without its lid. In case the lid is lost or broken, please contact your after-sales service center. (fig 5.1)*

### 2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- *Kettle is only to be used with the stand provided.*



### 3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 6)

- You can fill it through the spout, which ensures better maintenance of the filter. (according to the model)
- Never fill the kettle when it is on its base.
- Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
- Do not use without water.
- Check that the lid is closed properly before use.

### 4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

#### 5. FOR KETTLES THAT FEATURE A TEMPERATURE SWITCH



Select the temperature according to your needs:

Position  for boiling water or position  for the ideal temperature for drinking immediately. (fig 7)

#### 6. TO START THE KETTLE

Press the on/off button positioned on the top or the bottom of the handle according to the model. (fig 8)

#### 7. FOR KETTLES THAT FEATURE A TEMPERATURE SWITCH

if you move quickly from position  to position  after heating the water, the kettle has to reinitialise. If you think that this is taking a long time, you can add cold water to speed up the start of heating.

#### 8. THE KETTLE MAY HAVE AN INTERNAL LIGHT, DEPENDING ON MODEL

#### 9. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY

as soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. Depending on the model, the interior light and the indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.

### CLEANING THE FILTER (ACCORDING TO THE MODEL) (fig 9)

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of

the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

## DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

### To de-scale your kettle:

- Using white vinegar:
  - Fill the kettle with ½ l of vinegar,
  - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
  - Boil ½ l of water,
  - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Using a de-scaler specifically for plastic kettles: follow the manufacturer's instructions.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

### To de-scale your filter (according to model):

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

- *Never use a de-scaling method other than that recommended.*

## IN THE EVENT OF PROBLEMS

### THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
  - Check that your kettle is properly connected.
  - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

- The water tastes of plastic:

Generally, this happens when the kettle is new, discard the water from the first few boilings. If the problem persists, fill the kettle to maximum and add two teaspoons of bicarbonate of soda. Bring to the boil and discard the water. Rinse out the kettle.

### IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied



with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.*
- *Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

## PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➡ Take it to a local, civic waste collection point.

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõtmist lugege tähelepanelikult läbi seadme kasutusjuhised: tootjatehase vastutus ei laiene võimalikele tagajärgedele, mis kaasnevad seadme väärkasutamisega.
- Jälgige lapsi, et seade ei satuks nende kätte mängimiseks.
- Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks sellistele isikutele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid valvab või juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.
- Hoidke see seade ja selle juhe alla 8 aasta vanuste laste käeulatuses eemal.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid sel ajal valvatakse või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadmega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.

- Seda seadet tohivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed, tingimusel et neid juhendatakse või neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamise seotud ohte. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada, välja arvatud üle 8 aasta vanused lapsed, keda juhendab täiskasvanu.
- Käesolev seade on mõeldud ainult kodukasutuseks.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks järgnevalt loetletud juhtudel – vastasel korral tühistatakse ka seadme garantii:
  - seadme kasutamine poodide, kontorite ja muude äripindade kööginurkades,
  - seadme kasutamine turismitaludes,
  - seadme kasutamine hotelli, motelli ja muude võõrustusasutuste klientide poolt,
  - seadme kasutamine külaliste võõrustamisega tegelevates majapidamistes.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse.
- Kui veekeetja on liiga täis, võib osa vett välja pritsida.
- Ärge kunagi avage seadme kaant sel ajal, kui vesi keeb.

- Veekeetjat võib kasutada ainult lukustatud kaanega ning koos aluse ja katlakivifiltriga.
- Ärge kunagi uputage veekeetjat, selle alust või toitejuhet ja pistikut vette või mõnda muusse vedelikku.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Ohtude vältimiseks laske need alati tootjal, teeninduskeskuses või volitatud isikulel välja vahetada.
- Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad seadmega ei mängiks.
- Lapsed võivad seadet puhastada ega hooldada ainult vastutava täiskasvanu järelevalve all.
- Kasutajaturvalisuse eesmärgil vastab see seade kehtestatud standarditele ja rakendunud seadusandlusega sätestatule (madalpinge direktiiv, elektromagnetiline vastavus, toiduainetega kokkupuutuvad materjalid, keskkond ...).
- Ühendage seadme toitejuhtme pistik ainult maandatud pistikupessa. Veenduge, et seadme andmesildil toodud pinge vastab teie elektripaigaldise pingele.
- Seadme väärühendamisega vooluvõrku kaotab seadme garantii kehtivuse.
- Garantii ei laiene veekeetjatele, mis ei tööta või mis töötavad halvasti, kuna seadet pole katlakivist regulaarselt puhastatud.
- Mitte jätta seadme toitejuhet rippuma nii, et lapsed ulatuvad sellest kinni haarama.
- Mitte eemaldada seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
- Kõik toimingud peale kasutaja pädevusse jääva regulaarse hoolduse ja puhastuse tuleb lasta teha ametlikul teeninduskeskusel.
- Kasutage veekeetjat ainult joogivee keetmiseks.
- Kõik seadmed on läbinud range kontrolli. Kontroll hõlmab ka juhuslikult valitud seadmete talitluskatseid, mis selgitab teatud seadmetel esineda võivaid kasutamisläbimõeldusi.
- Ärge kunagi kasutage puhastamiseks küürimisnuustikuid.
- Katlakivifiltri eemaldamiseks tõstke kann aluselt maha ja laske seadmel jahtuda. Kui kannus on kuum vesi, ei tohi filtrit mingil juhul ära võtta.

- Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks muid viise peale juhendis kirjeldatute.
- Hoidke veekeetja ja selle toitejuhe eemal kõigist kuumusallikatest, märgadest või libedatest pindadest ja teravatest servadest.
- Ärge kunagi kasutage seadet vannitoas või veeallika lähedal.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui teie käed või jalad on märjad.
- Kui märkate seadme töötamise ajal midagi ebatavalist, eemaldage selle toitejuhe viivitamatult pistikupesast.
- Hoidke toitejuhet pistikupesast eemaldades alati toitejuhtme pistikust.
- Säilitage seadme töötamise ajal alati valvsus ning olge seadme tilast väljuva auruga eriti ettevaatlik.
- Seadme põrandale kukkumise ohu vältimiseks ärge kunagi jätke selle toitejuhet rippuma üle lauaserava või köögileti.
- Ärge kunagi puudutage seadme filtrit või kaant, kui vesi samal ajal keeb.
- Olge ettevaatlik ja arvestage sellega, et roostevabast terasest veekeetja korpus muutub töö ajal väga kuumaks. Puudutage ainult veekeetja käepidet.
- Ärge kunagi liigutage töötavat veekeetjat.
- Vältige seadme sattumist niiskettesse ja külmadesse oludesse.
- Kasutage kuumutustsükli ajal alati filtrit.
- Ärge kunagi kuumutage tühja veekeetjat.
- Asetage veekeetja ja selle toitejuhe tööpinna kaugeimasse ossa.
- Garantii laieneb ainult tootmisvigadele ja kodukasutamisele. Garantii ei laiene seadme purunemisele või kahjustustele, mis on tingitud käesolevate juhiste eiramisest.

## ENNE ESMAST KASUTAMIST

1. Eemaldage nii veekeetja sees- kui väljaspool asuvad kleelindid, pakendid või muud seadme juurde kuulu vad elemendid.
2. Reguleerige juhtme pikkus sobivaks, keerates see aluse (toiteploki) alla. Kinnitage juhe alusel (toiteploki) asuvas fiksaatoris. (joonis 1)

Ärge kasutage esimese kahe/kolme kasutuskorra vett, kuna see võib sisaldada tolmu. Loputage veekeetjat ja filtrit eraldi.

## KASUTAMINE

### 1. KAANE AVAMISEKS, VASTAVALT MUDELILE:

- Lahtitõmmatav kaas: vajutage vajadusel lukustussüsteemile ja tõmmake kaant ülespoole. (joonis 2)
- Kaanel asuvale nupule vajutusega avanev kaas: vajutage lukustussüsteemile ja kaas avaneb iseenesest. (joonis 3 / joonis 3.1)
- Automaatselt avanev kaas: vajutage käepideme ülaosas asuvale nupule. (joonis 4)
- Lukustatav kaas: kaane lukust lahti tegemiseks ja avamiseks keerake kaant vasakule. (joonis 5)

Sulgemiseks vajutage kõvasti kaanele, lukustatava kaane puhul keerake seda paremale.

- Eemaldatav kaas: ärge kasutage veekeetjat ilma kaaneta. Kui kaas läheb kaduma või katki, pöörduge palun volitatud teeninduskeskusesse. (joonis 5.1)

## 2. ASETAGE ALUS TASASELE STABIILSELE KUUMAKINDLALE PINNALE, KUHU EI SATU VEEPRITSMED NING MILLE LÄHEDAL EI ASU ÜHTEGI KUUMUSALLIKAT.

- Veekeetjat võib kasutada vaid koos komplekti kuuluva alusega.



## 3. TÄITKE VEEKEETJA SOOVITUD KOGUSE VEEGA. (joonis 6)

- Te võite veekeetjat ka selle tila kaudu täita, mis tagab filtri parema korrashoiu (sõltuvalt mudelist).
- Ärge täitke veekeetjat kunagi ajal, mil see asub oma alusel (toiteplokil).
- Ärge täitke veekeetjat ülalpool maksimaalset- ega allpool minimaalset täitmiskogust. Kui veekeetjas on liiga palju vett, siis võib keev vesi hakata üles seadme ääre pritsima.
- Seadet ei tohi kasutada ilma veeta.
- Enne kasutamist veenduge, et veekeetja kaas on täielikult suletud.

## 4. ASETAGE VEEKEETJA OMA ALUSELE. VAJUTAGE SISSELÜLITAMISE NUPULE.

### 5. TEMPERatuurILÜLITIGA VARUSTATUD VEEKEETJATE



puhul valige temperatuur vastavalt vajadusele:

positsioon  keeva vee saamiseks või positsioon  koheseks joomiseks sobiva temperatuuri valimiseks. (joonis 7)

### 6. VEEKEETJA TÕÕLEPANEMISEKS

Vajutage sisse-/väljalülitamise nupule, mis asetseb, vastavalt mudelile, käepideme üla- või alasas. (joonis 8)

### 7. TEMPERatuurILÜLITIGA VARUSTATUD VEEKEETJATE

juhul kui te liigutate lüliti kiirelt positsioonist  positsiooni , peale vee soojenemist, tuleb seade uuesti sisse lülitada. Kui toiming võtab teie meelest kaua aega, siis võite vee soojendamise uuesti alustamiseks veekeetjasse külma vett lisada.

### 8. SÕLTUVALT MUDELIST VÕIB VEEKEETJA OLLA VALGUSTUSEGA.

### 9. VEEKEETJA LÜLITUB VEE KEEMISTEMPERatuurINI

või valitud temperatuurini jõudmisel automaatselt välja. Te võite veekeetja ka käsitsi, enne oma aluselt eemaldamist, välja lülitada. Sõltuvalt mudelist kustub vee keemistemperatuurini jõudmisel ka seadme sisemine valgustus ja indikaator tuli. Veenduge, et sisse-/väljalülitamise nupp asetseks peale vee keema minemist väljasolekuasendis ja et veekeetja oleks enne oma aluselt eemaldamist välja lülitatud.

- Ärge jätke vett peale kasutamist veekeetjasse.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### VEEKEETJA PUHASTAMINE

Ühendage veekeetja vooluvõrgust lahti.

Laske veekeetjal jahtuda ja puhastage veekeetjat märja svammiga.

- Äрге kastke kunagi veekeetjat, selle alust (toiteplokki), voolujuhet ega selle pistikut vette: elektrilised ühendused ja sisse-/väljalülitamisnupp ei tohi veega kontakti sattuda.
- Äрге kasutage karedaid svamme

### FILTRI PUHASTAMINE (VASTAVALT MUDELILE) (joonis 9)

Eemaldatav filter kujutab endast võrku, mis takistab osakeste sattumist teie tassi vee kallamise ajal. See filter ei eemalda vee karedust. Filter säilitab seega kõik vee omadused. Väga kareda vee puhul küllastub filter väga kiiresti (10 kuni 15 kasutuskorra järel). Filtri regulaarne puhastamine on äärmiselt oluline. Kastke filter vee alla, kuni ta on märg, ja pühkige õrnalt, kuni ta on kuiv. Kui katlakivi ei eemaldu, siis viige läbi järgmised toimingud selle eemaldamiseks.

## KATLAKIVI

Eemaldage katlakivi regulaarselt, soovitavalt vähemalt 1 kord kuus. Kui vesi on väga kare, tuleks katlakivi eemaldada tihedamini kui 1 kord kuus.

### Veekeetjast katlakivi eemaldamiseks:

- Kasutage kaubanduslikku 8° äädikat:
  - Täitke veekeetja 1/2 l äädikaga,
  - Laske 1 tunni jooksul jahedas kohas seista.
- Sidrunhapet:
  - Ajage 1/2 l vett keema,
  - Lisage 25 g sidrunhapet ja laske 15 min seista.
- Plastmassist veekeetjatelt katlakivi eemaldamine: järgige seadme tootja instruksioone.
- Tühjendage veekeetja ja loputage 5 või 6 korda. Kui tarvis, korrake eelpoolnimetatud toiminguid.

### Filtrilt katlakivi eemaldamiseks (vastavalt mudelile):

Kastke filter äädikasse või veega lahjendatud sidrunhappesse.

- Äрге kasutage kunagi teisi meetodeid katlakivi eemaldamiseks kui eelpool kirjeldatud.

## PROBLEEMIDE KORRAL

### TEIE VEEKEETJAL EI OLE NÄHTAVOID KAHJUSTUSI

- Veekeetja ei tööta või katkestab enne vee keema minemist töötamise.
  - Veenduge, et veekeetja on vooluvõrku ühendatud.
  - Veekeetja töötas ilma veeta või sellesse on kogunenud katlakivi, mis kutsub kuivalt töötamise vastu esile ohutusalase süsteemi vallandumise: laske veekeetjal jahtuda, täitke seade veega. Kui kütteelemendile on kogunenud katlakivi, tuleb see esmalt eemaldada.

Seadme töölepanemiseks vajutage lülile: veekeetja hakkab uuesti tööle umbes 15 minuti pärast.

- Veel on plastmassi maitse:

Harilikult juhtub see siis, kui veekeetja on uus. Visake esimeste kasutuskordade vesi ära. Kui probleem jääb kestma, täitke veekeetja maksimaalse täitmiskoguseni ja lisage 2 teelusikat söögisoodat. Ajage vesi keema ja visake vesi seejärel ära. Loputage veekeetjat.

**JUHUL KUI TEIE VEEKEETJA ON KUKKUNUD, KUI SEE LEKIB, KUI SELLE JUHE, PISTIK VÕI ALUS (TOITEPLOKK) ON MÄRGATAVALT KAHJUSTATUD**

Tagastage veekeetja teeninduskeskusesse, kes on ainsana volitatud parandustöid läbi viima. Garantiitingimused ja teeninduskeskuste nimekiri on ära toodud veekeetjaga kaasasolevas brošüüris. Veekeetja tüüp ja seerianumber on märgitud seadme põhjale. Garantii hõlmab tootmisvigasid ja kehtib vaid seadme kodus kasutamisel. Igasugune muu kahju või seadme töö halvenemine, mis tuleneb kasutusjuhendi mittetäitmisest, ei kuulu garantii alla.

- *Valmistaja jätab endale õiguse muuta mistahes hetkel kasutaja huvides veekeetjate omadusi või koostisosasid.*
- *Ärge kasutage veekeetjat. Ärge püüdke veekeetjat või selle turvaseadmeid koost lahti võtta.*
- *Kui elektrijuhe on kahjustatud, siis peab selle välja vahetama tootja, volitatud teeninduskeskus või vastava ettevalmistuse saanud isik, vältimaks igasugust ohtu.*

ET

## ÕNNETUSTE VÄLTIMINE

Lapse jaoks võib isegi kerge põletus kujutada tõsist ohtu.

Õpetage lastele olema ettevaatlik võimalike köögis leiduvate kuumade vedelike suhtes. Asetage veekeetja ja selle elektrijuhe võimalikult kaugemale tööpinna sügavusse, lastele kättesaamatusse kohta.

**Õnnetuse korral**, laske põletusele viivitamatult joosta külma vett ja helistage vajadusel arstile.

- *Õnnetuste vältimiseks: ärge kandke last sü les kuuma joogi joomisel ja selle viimisel ü hest kohast teise.*

## ESMATÄHTIS ON KESKKONNAKAITSE!



- ① Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida on võimalik taaskasutada.

- ➔ Jätke see palun kohalikku jäätmejaama.



- Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju: norādījumiem neatbilstoša lietošana atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.
- Bērni ir jāuzrauga, lai pārlicinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai psihiskajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja par šo personu drošību atbildīgā persona nav veikusi apmācību vai sniegusi norādījumus sakarā ar ierīces lietošanu.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas pievada pamatni bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Ar ierīci bērni nedrīkst rotaļāties.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, ar nosacījumu, ka tie tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un labi izprot draudus, kuriem var tikt pakļauti. Veicamo apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek pieaugušo uzraudzīti.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai un vienīgi sadzīves apstākļos.
- Garantija nedarbojas, ja jūs lietojat ierīci šādos gadījumos:
  - personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - fermās;
  - viesnīcās, moteļos un citās naktsmītņu veida iestādēs;
  - viesu namiem līdzīgās vietās.
- Nekad nepiepildiet tējkannā ūdeni augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi vai zemāk par minimālo ūdens līmeņa atzīmi.
- Ja tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīt.
- Nekad neveriet vaļā vāku, kamēr ūdens vārās vai ir verdošs.
- Tējkannu drīkst lietot tikai ar pilnībā aizvērtu vāku, tai paredzētu pamatni un kaļķa nogulšņu filtru.

- Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni vai strāvas vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Ja tie ir bojāti, vienmēr drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tie ir jānomaina.
- Uzraugiet, lai bērni nerotaļājas ar ierīci.
- Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņus neuzrauga par viņu drošību atbildīga persona.
- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajām normām (Zemsprieguma direktīvai, Elektromagnētiskās savienojamības, Materiālu, kas saskaras ar pārtiku, Vides u.c. direktīvām).
- Pievienojiet ierīci tikai saņemtai elektrotīkla kontaktligzdai. Pārliedzieties, vai uz parametru plāksnes norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektroinstalācijas spriegumam.
- Nepareiza ierīces pieslēgšana strāvai atceļ garantiju.
- Ja ierīce nedarbosies vai sāks slikti darboties apkaļķošanās dēļ, garantija netiks piemērota.
- Neatstājiet elektrības vadu bērniem aizsniedzamā vietā.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Jebkura cita iejaukšanās bez klientam atļautas tīrīšanas un apkopes ir jāveic autorizētā servisa centrā.
- Tējkanna ir paredzēta tikai dzeramā ūdens uzvārīšanai.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrai kvalitātes kontroles procedūrai. Tajā iekļauta fizikālā kontrole, ko veic ierīcēm izlases veidā, kas izskaidro visas lietošanas pēdas.
- Nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai noņemtu katlakmens filtru, izņemiet tējkannu no cokola un pagaidiet, lai iekārta atdziest. Nenoņemiet filtru, kamēr iekārta ir piepildīta ar karstu ūdeni.
- Katlakmens likvidēšanai izmantojiet tikai instrukcijās norādīto veidu.

- Neuzglabājiet tējkannu un tās strāvas vadu siltuma avotu tuvumā, nenovietojiet uz mitrām vai slidenām virsmām, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām.
- Nekad nelietojiet šo ierīci vannas istabā vai ūdens avotu tuvumā.
- Nekad neizmantojiet tējkannu, ja jūsu rokas vai kājas ir slapjas.
- Ja ierīce nedarbojas normāli, nekavējoties atvienojiet tās strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Lai izņemtu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nekad nevelciet aiz strāvas vada.
- Kad ierīce ir ieslēgta, vienmēr saglabājiet modrību un jo īpaši uzmanieties no tvaika, kas nāk no piltuves, kas ir ļoti karsts.
- Nekad neļaujiet, lai strāvas vads karājas pāri galda vai letes malai, lai nepieļautu, ka vads nokrīt uz zemes.
- Nekad nepieskarieties filtram vai vākam, kad vārās ūdens.
- Uzmanīgi rīkojieties ar nerūsējošā tērauda tējkannas korpusu, kas izmantošanas laikā un īsi pēc tam ļoti sakarst. Pieskarieties tikai tējkannas rokturim.
- Nekad nepārvietojiet tējkannu, kad tā darbojas.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma un sala.
- Uzsildīšanas ciklā vienmēr lietojiet filtru.
- Nekad nekarsējiet tējkannu, ja tā ir tukša.
- Novietojiet tējkannu un tās strāvas vadu uz stabilas un līdzenas darba virsmas.
- Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Garantija nav spēkā gadījumā, ja tās bojājums radies lietošanas instrukcijas neievērošanas, nevēribas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

LV

1. Noņemiet iepakojumu, limlenti un citus piederumus gan no ierīces ārpuses, gan iekšpuses.
  2. Noregulējiet elektrovada garumu, sarullējot to zem tējkannas pamatnes. Nostiprināt to tam paredzētajā robā. (1.attēls)
- Izlejiet pirmajās divās/trīs reizēs uzvārīto ūdeni, jo tas var saturēt piemaisījumus. Noskalojiet tējkannu un filtru atsevišķi.

## LIETOŠANA

### 1. LAI ATVĒRTU TĒJKANNAS VĀKU, ATKARĪBĀ NO MODEĻA

- Pārvietojamais vāks: vajadzības gadījumā nospiediet atvēršanas slēdzi un pavelciet vāku no priekšpuses uz aizmuguri. (2.attēls)
- Vāks ar atvēršanas pastiprinājumu: nospiediet atvēršanas slēdzi, un vāks atvērsies automātiski. (3.attēls / 3.1 attēls)
- Automātiski atverams vāks: nospiediet pogu, kas atrodas roktura augšpusē. (4.attēls)
- Noslēdzams vāks: pagrieziet vāku pa kreisi, lai to atslēgtu un paceltu. (5.attēls)

Lai vāku aizvērtu, uzspiediet uz tā un, noslēdzamā vāka gadījumā, pagrieziet pa labi.

- *Šī tējkanna nav paredzēta lietošanai bez vāka: nelietojiet tējkannu bez vāka. Gadījumā, ja vāks pazūd vai saplīst, sazinieties ar garantijas apkalpošanas servisu. (5.1.attēls)*

## **2. NOVIETOJIET PAMATNI UZ LĪDZENAS, STABILAS UN KARSTUMIZTURĪGAS VIRSMAS UN SARGĀJIET TO NO ŪDENS ŠĻAKSTIEM UN SILTUMA AVOTIEM.**

- *Šo elektrisko tējkannu drīkst lietot tikai ar tai paredzēto pamatni un kaļķakmens aizturēšanas filtru.*



## **3. PIEPILDIET TĒJKANNU AR VĒLAMO ŪDENS DAUDZUMU. (6.attēls)**

- *Tējkannu var piepildīt caur tās piltuvi, kas nodrošina labāku filtra kopšanu. (atkarībā no modeļa)*
- *Nekad neliet ūdeni tējkannā, kad tā atrodas uz savas pamatnes.*
- *Neliet vairāk ūdens par maksimāli pieļaujamo daudzumu, kā arī mazāk par minimālo daudzumu. Ja tējkannā ir pārāk daudz ūdens, verdošais ūdens var plūst pāri tējkannas malām.*
- *Tējkannu nelietot bez ūdens.*
- *Pirms lietošanas pārlicinieties, ka vāks ir pilnībā aizvērts.*

## **4. NOVIETOJIET TĒJKANNU UZ PAMATNES. PIESLĒDZIET TO KONTAKTLIGZDAI.**

### **5. MODEĻIEM, KAS APRĪKOTI AR TEMPERATŪRAS**



Izvēles pogu, izvēlieties temperatūru pēc vajadzības:

pozīciju  kas paredzēta verdošam ūdenim, vai pozīciju , lai uzsildīto ūdeni varētu lietot uzreiz. (7.attēls)

### **6. LAI IESLĒGTU TĒJKANNU**

Nospiediet leslēgt/lzslēgt pogu, kas atkarībā no modeļa atrodas roktura augšpusē vai apakšpusē. (8.attēls)

### **7. MODEĻIEM, KAS APRĪKOTI AR TEMPERATŪRAS**

izvēles pogu, ja jūs pēkšņi to pagriežat no pozīcijas  uz pozīciju  pēc ūdens sildīšanas, tējkannai ir jāatsāk ūdens sildīšana. Ja šis laiks jums šķiet pārāk ilgs, varat pievienot aukstu ūdeni, kas paātrinās sildīšanas procesa atsākšanos.

### **8. ATKARĪBĀ NO MODEĻA TĒJKANNA VAR BŪT IZGAISMOTA**

### **9. TĒJKANNA PĀRSTĀS DARBOTIES**

līdzko ūdens būs verdošs vai arī sasniegs izvēlēto temperatūru. To var apstādināt arī manuāli, pirms noņemšanas no pamatnes, lai to lietotu. Atkarībā no modeļa iekšējā gaisma un signāllampīņa izslēgsies, līdzko ūdens būs uzvārījies. Pirms tējkannas noņemšanas no pamatnes pārlicinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas poga ir izslēgšanas pozīcijā pēc tam, kad ūdens ir uzvārījies, un ka tējkanna ir pārstājusi darboties.

- *Pēc lietošanas neatstāt ūdeni tējkannā.*

## MAZGĀŠANA UN APKOPE

### LAI IZMAZGĀTU TĒJKANNU

Atslēdziet to no elektrotīkla.

Ļaujiet tējkannai atdzist un mazgājiet to ar slapju sūkli.

- *Nekad nemērcēt tējkannu, tās pamatni, elektro vadu vai kontaktdakšu ūdenī: elektrosavienojumi, kā arī slēdzis nedrīkst nonākt saskarsmē ar ūdeni.*
- *Nelietot abrazīvus sūkļus.*

### FILTRA MAZGĀŠANA (ATKARĪBĀ NO MODEĻA) (9.attēls)

Noņemamais filtrs ir veidots no audekla, kas aiztur kaļķakmens daļiņas un lejojot neļauj tām nokļūt krūzītē. Šis filtrs neattīra no kaļķakmens, ko satur ūdens, un neiedarbojas uz to. Līdz ar to tas saglabā visas ūdens īpašības. Ja ūdens cietības pakāpe ir liela, filtrs piepildās ļoti ātri (10-15 lietošanas reizes). Tādēļ būtiski ir to regulāri izmazgāt. Ja tas ir mitrs, tad novietojiet to zem ūdens strūkļas, ja sauss, tad attīriet to rūpīgi ar birsti. Ja šādā veidā neizdodas atbrīvot filtru no kaļķakmens: sāciet tējkannas atkaļķošanu.

## ATBRĪVOŠANA NO KAĻĶAKMENS

Atkaļķojiet tējkannu regulāri, vēlams to darīt vismaz reizi mēnesī. Ja ūdens ir ciets, tad biežāk.

### Lai atbrīvotu tējkannu no kaļķakmens:

- Lietojiet 8° balto pārtikas galda etiķi:
  - Piepildiet tējkannu ar 1/2 l etiķa,
  - Ļaujiet tam iedarboties 1 stundu nesildot.
- Ar citronskābi:
  - Uzvāriet 1/2 l ūdens,
  - Pievienojiet 25 g citronskābes un ļaujiet tai iedarboties 15 min.
- Ar veikalā iegādājamu, plastmasas elektriskajām tējkannām paredzētu atkaļķošanas līdzekli: vadieties pēc ražotāja instrukcijām.
- Iztukšojiet tējkannu un izskalojiet to 5-6 reizes. Vajadzības gadījumā atkārtojiet.

### Lai atbrīvotu jūsu filtru no kaļķakmens (atkarībā no modeļa):

Iemērciet filtru etiķi vai izšķīdinātā citronskābē.

- *Nekad nelietojiet citu metodi, kā paredzēts, lai atbrīvotu tējkannu no kaļķakmens.*

## JA RODAS SAREŽĢĪJUMI

### JA IERĪCEI NAV ĀRĒJI PAMANĀMU BOJĀJUMU

- Tējkanna nedarbojas vai pārstāj darboties, pirms ūdens ir uzvārīts
  - Pārlicinieties, ka tējkanna ir pievienota elektriskajam tīklam.
  - Tējkanna ir darbojusies bez ūdens vai arī ir uzkrāts pārāk daudz kaļķakmens, kas

izsaucis drošības sistēmas pret darbošanos sausā režīmā iedarbošanos: ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar ūdeni. Ja uzkrājies kaļķakmens, vispirms notīriet to.

Ar slēdža palīdzību ieslēdziet to: tējkanna atsāks darboties aptuveni pēc 15 minūtēm.

• Ūdenim ir plastmasas piegarša:

Parasti tas ir iespējams, ja tējkanna ir jauna; izlejiet ūdeni pirmajās lietošanas reizēs. Ja problēma neizzūd, piepildiet tējkannu līdz maksimāli pieļaujamajam līmenim, pievienojiet divas tējkarotes sodas bikarbonātu. Uzvāriet un pēc tam izlejiet ūdeni. Tējkannu pēc tam rūpīgi izskalojiet.

JA TĒJKANNA IR NOKRITUSI ZEMĒ, JA TAI IR NOPLŪDES, JA ELEKTRĪBAS VADAM, KONTAKTDAKŠAI VAI TĒJKANNAS PAMATNEI IR REDZAMI BOJĀJUMI

Nogādājiet tējkannu jūsu pēcpārdošanas pakalpojumu centrā, kam vienīgajam ir tiesības veikt ierīces labošanu. Skatīt garantijas noteikumus un servisa centru sarakstu pamācībā, kas pievienota tējkannai. Sērijas tips un numurs ir atrodams jūsu tējkannas modeļa apakšā. Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.

- *Ražotājs patur tiesības jebkurā mirklī lietotāju interesēs mainīt savu tējkannu īpašības vai to detaļas.*
- *Nelietojiet tējkannu. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai tās drošības sistēmu.*
- *Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.*

## SADZĪVES NEGADĪJUMU NOVĒRŠANA

Jebkurš apdegums, pat viegls, bērniem var radīt nopietnas sekas.

Māciet bērniem būt uzmanīgiem ar karstiem šķidrumiem, kas var atrasties virtuvē.

Novietojiet tējkannu un elektrības vadu darba virsmas tālākajā daļā, bērniem nepieejamā vietā.

Ja tomēr **notiek negadījums**, nekavējoties apdegumu aplejiet ar aukstu ūdeni un vajadzības gadījumā izsauciet ārstu.

- *Lai izvairītos no jebkāda negadījuma: nenesiet bērnu vai zīdaiņi, kamēr dzerat vai nesat karstu dzērienu.*

## VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!



① Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.

➡ Nododiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.

- Prieš pirmą kartą naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas: aparatą naudojant ne pagal instrukcijas gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės.
- Neleiskite vaikams žaisti su aparatu.
- Šis aparatas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie turi fizinę, jutiminę arba protinę negalią, neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba apmoko naudotis šiuo aparatu.
- Laikykite šį aparatą ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Šį aparatą gali naudoti asmenys, kurie turi fizinę, jutiminę arba protinę negalią, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip saugiai naudoti šį aparatą, ir supranta grėšiančius pavojus.
- Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo aparatu.
- 8 metų ir vyresni vaikai šį aparatą gali naudoti, jeigu yra prižiūrimi, išmokyti saugiai jį naudoti ir gerai supranta grėšiantį pavojų. Vaikams negalima leisti valyti ir prižiūrėti aparato, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir juos prižiūri suaugusieji.



- Jūsų aparatas skirtas naudoti tik buityje (namuose).
- Šis aparatas neskirtas naudoti toliau nurodytais atvejais ir, naudojant šiais atvejais, garantija netaikoma:
  - darbuotojams skirtuose virtuvės kampuose parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose,
  - ūkiuose,
  - viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimui skirtose vietose, kuriose aparatą naudoja jų klientai,
  - svečių kambariuose ir panašiose vietose.
- Niekuomet į virdulį vandens nepilkite nei virš maksimalaus lygmens žymės, nei žemiau minimalaus lygmens žymės.
- Jeigu virdulyje vandens per daug, dalis jo verdant gali išsitaškyti.
- Niekuomet neatidarinkite dangtelio, kai vanduo verda.
- Virdulį naudokite tik uždarę jo dangtelį, pastatę ant padėklo ir su įstatytu apsauginiu filtru nuo kalkių.
- Niekuomet į vandenį ar bet kokią kitą skystį nemerkite virdulio, jo padėklo ar maitinimo laido su kištuku.
- Niekuomet nenaudokite virdulio, jeigu

pažeistas jo maitinimo laidas ar kištukas. Siekiant apsaugoti nuo galimo pavojaus, visuomet atiduokite jį tvarkyti gamintojui, jo techninės priežiūros centro specialistams ar panašios kvalifikacijos specialistams.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su aparatu.
- Neleiskite vaikams valyti ar tvarkyti aparato, nebent juos prižiūri atsakingas asmuo.

- Kad būtų užtikrintas Jūsų saugumas, šis aparatas atitinka taikomus standartus ir teisės aktus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, su maistu besiliečiančių medžiagų, aplinkos apsaugos ir pan. direktyvas).
- Aparatą galima jungti tik į žemintą maitinimo įtampos lizdą. Patikrinkite, kad įtampa, nurodyta ant aparato techninių duomenų plokštelės, atitiktų jūsų elektros instaliacijos įtampą.
- Bet kokia jungimo klaida panaikina garantiją.
- Garantija netaikoma virduliams, kurie neveikia arba veikia prastai dėl to, kad jie reguliariai nevalomi nuo kalkių nuosėdų.
- Nepalikite maitinimo laido kaboti vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Niekuomet kištuko iš elektros lizdo netraukite laikydami už aparato maitinimo laido.
- Bet kokį aparato ardymą, išskyrus kliento atliekamą įprastą valymą ir priežiūrą, turi vykdyti įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Virdulį naudokite tik geriamo vandens virinimui.
- Visus aparatus kruopščiai patikrina gamintojo kokybės kontrolės tarnyba. Tikrinimo metu išbandomas atsitiktinai atrinktų aparatų veikimas, todėl kai kuriuose jų gali būti naudojimo požymių.
- Valymui niekuomet nenaudokite metalinių šveistikų.
- Norėdami išimti apsauginį filtrą nuo kalkių, nuimkite virdulį nuo jo padėklo ir palikite atvėsti. Niekuomet nebandykite išimti filtro, kai aparatas užpildytas karštu vandeniu.
- Nenaudokite jokių kitų kalkių šalinimo metodų, nei rekomenduojami šiose naudojimo instrukcijose.
- Saugokite virdulį ir jo maitinimo laidą nuo bet kokio kaitros šaltinio, drėgno ar slidaus paviršiaus ir aštrių briaunų.
- Niekuomet virdulio nenaudokite vonioje ar šalia vandens šaltinio.
- Niekuomet virdulio nenaudokite, kai jūsų rankos ar kojos šlapios.
- Visuomet nedelsiant ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo, jeigu pastebite bet kokius veikimo sutrikimus.
- Niekuomet netraukite suėmę už maitinimo laido, kai norite ištraukti kištuką iš elektros

lizdo.

- Visuomet būkite budrūs, kai aparatas įjungtas, o ypač saugokitės iš snapelio išeinančių garų, nes jie labai karšti.
- Niekuomet nepalikite nuo stalo ar virtuvės darbastalio nukarusio maitinimo laido, kad jis nenukristų ant grindų.
- Niekuomet nelieskite filtro ar dangtelio, kai vanduo verda.
- Taip pat saugokitės ir neprisilieskite prie virdulio nerūdijančio plieno korpuso, nes jis labai įkaista. Galima liesti tik virdulio rankeną.
- Kai virdulys įjungtas, niekuomet jo nejudinkite.
- Saugokite aparatą nuo drėgmės ir šalčio.
- Kaitinant vandenį visuomet naudokite filtrą.
- Niekuomet nebandykite kaitinti tuščio virdulio.
- Virdulį ir jo maitinimo laidą atitraukite kuo toliau nuo darbinio paviršiaus krašto.
- Garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik tuo atveju, jeigu aparatas buvo naudojamas buityje. Garantija netaikoma jokiems gedimams ar pažeidimams, jeigu aparatas naudojamas nesilaikant šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų.

## PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite visas pakuotes, lipdukus arba vairius priedus, esančius tiek virdulio viduje, tiek išorėje.
2. Nustatykite reikiamą laido ilgį, užvyniodami jį ant padėklo. Įsprauskite laidą į griovelį. (1 pav.)

Pirmus du / tris kartus užvirinę vandenį jį išpilkite, nes jame gali būti dulkių. Virdulį ir jo filtrą praplaukite atskirai.

## NAUDOJIMAS

### 1. NORINT ATIDARYTI DANGTELĮ (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)

- atlenkiamas dangtelis: jei reikia, paspauskite fiksavimo sistemą ir patraukite iš priekio galo link; (2 pav.)
- dangtelis su pagalbinio atidarymo mechanizmu: paspauskite fiksavimo sistemą ir dangtelis atsідarys automatiškai; (3 pav. / 3.1 pav.)
- dangtelis su automatiniu atidarymu: paspauskite rankenos viršuje esantį mygtuką; (4 pav.)
- užfiksuojamas dangtelis: norėdami atrakinti, pasukite dangtelį į kairę ir pakelkite. (5 pav.)

Norėdami uždaryti, stipriai paspauskite dangtelį arba, jei tai užfiksuojamas dangtelis, pasukite į dešinę.

- *Šis virdulys neskirtas naudoti be dangtelio: nenaudokite virdulio be dangtelio. Jį pametę arba sulaužę kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą. (5.1 pav.)*

## 2. PASTATYKITE PADĖKLĄ ANT LYGAUS, ŠVARAUS IR KARŠČIUI ATSPARAUS PAVIRŠIAUS, TOLIAU NUO VANDENS TIŠKALŲ IR KAITROS ŠALTINIŲ.

- *Virdulį galima naudoti tik su prie jo prijungtu padėklu ir tinkamu apsauginiu filtru nuo kalkių.*



## 3. ĮPILKITE Į VIRDULĮ PAGEIDAUJAMĄ KIEKĮ VANDENS. (6 pav.)

- *Galite pilti per snapelį, taip geriau prižiūrimas filtras. (priklausomai nuo modelio)*
- *Niekuomet nepilkite į virdulį vandens, kai jis pastatytas ant savo padėklo.*
- *Pilkite vandens ne daugiau, kaip iki maksimalaus lygmens, ir ne mažiau, kaip iki minimalaus lygmens. Jei virdulys pripildytas per daug, verdantis vanduo gali išsilieti.*
- *Nenaudokite be vandens.*
- *Prie naudodami patikrinkite, ar dangtelis gerai uždarytas.*

## 4. PASTATYKITE VIRDULĮ ANT JO PADĖKLO. ĮJUNKITE Į ELEKTROS LIZDĄ.

## 5. VIRDULIUOSE, KURIUOSE YRA TEMPERATŪROS PASIRINKIMO JUNGIKLIS,



pasirinkite pageidaujimą temperatūrą:

padėtį , jei norite užvirinti vandenį, arba padėtį , jei norite tinkamiausios temperatūros vandens, kurį būtų galima gerti nedelsiant. (7 pav.)

## 6. NORINT ĮJUNGTI VIRDULĮ

Nuspauskite mygtuką įjungti / išjungti, esantį rankenos viršuje arba apačioje (priklausomai nuo modelio) (8 pav.)

## 7. VIRDULIUOSE, KURIUOSE YRA TEMPERATŪROS PASIRINKIMO JUNGIKLIS,

jei greitai pereinate nuo padėties  į padėtį  įkaitinę vandenį, virdulys turi vėl grįžti į pirminę padėtį. Jei jums atrodo, kad tai trunka per ilgai, galite įpilti šalto vandens ir pagreitinoti įkaitinimo pradžią.

## 8. PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO, VIRDULYJE GALI BŪTI VIDINIS APŠVIETIMAS

## 9. VIRDULYS IŠSIJUNGIA AUTOMATIŠKAI,

kai vanduo užverda arba pasiekia pasirinktą temperatūrą. Norėdami įsipilti vandens, prieš nuimdami virdulį nuo padėklo, galite jį išjungti rankiniu būdu. Priklausomai nuo modelio, vidinis apšvietimas ir signalinė lemputė išsijungia užvirus vandeniui. Užvirus vandeniui, prieš nuimdami virdulį nuo padėklo patikrinkite, ar išjungtas įjungimo / išjungimo mygtukas ir ar virdulys išsijungė.

- *Pasinaudoję virduliu nepalikite jame vandens, nes priešingu atveju greičiau nusėdą kalkės.*

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

### VIRDULIO VALYMAS

Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Palaukite, kol virdulys atvės ir nuvalykite drėgna kempine.

- *Niekuomet nemerkite virdulio, jo padėklo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtys arba jungiklis neturi sušlapti.*
- *Nenaudokite metalinių šveistikų.*

## FILTRO VALYMAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO) (9 pav.)

Nuimamas filtras yra su tinkliuku, kuris sulaiko kalkių nuosėdų daleles ir neleidžia joms įkristi į jūsų puodelį, kai į jį pilate vandenį. Šis filtras vandens nevalo ir nemažina jo kietumo. Taigi, jis išsaugo visas vandens savybes. Jei vanduo yra labai kietas, filtras gali užsikisti labai greitai (po 10–15 naudojimų). Svarbu jį reguliariai valyti. Jeigu jis drėgnas, plaukite vandeniu, o jei sausas – švelniai patrinkite šepetėliu. Kartais kalkės nenusivalo: tuomet atlikite kalkių šalinimo procedūrą.

## KALKIŲ ŠALINIMAS

Kalkes šalinkite reguliariai, pageidautina ne rečiau kaip 1 kartą per mėnesį arba dažniau, jei jūsų vanduo labai kietas.

### Norint nuo virdulio pašalinti kalkes:

- Baltojo acto (8°) naudojimas:
  - Įpilkite į virdulį 1/2 l acto,
  - Palikite 1 valandai nekaitindami virdulio.
- Citrinos rūgšties naudojimas:
  - Užvirinkite 1/2 l vandens,
  - Įberkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 min.
- Arba naudokite plastikiniams virduliams skirtą specialią kalkių nuosėdų šalinimo priemonę: laikykitės gamintojo nurodymų.
- Išpilkite virdulio turinį ir praplaukite 5–6 kartus. Jei reikia, pakartokite.

### Norint pašalinti kalkių nuosėdas nuo filtro (priklausomai nuo modelio):

Pamerkite filtrą į baltąjį actą arba citrinos rūgšties tirpalą.

- *Naudokite tik nurodytą kalkių šalinimo metodą.*

## KILUS PROBLEMAI

### JEI NESIMATO AKIVAIZDŽIŲ JŪSŲ VIRDULIO PAŽEIDIMŲ

- Virdulys neveikia arba išsijungia prieš užverdant vandeniu
  - Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
  - Virdulys buvo kaitinamas be vandens arba susikauptė kalkių nuosėdos, todėl suveikė apsaugos perkaitimo išjungiklis: leiskite virduliui atvėsti ir įpilkite į jį vandens.

Įjunkite nuspausdami jungiklį: virdulys turi pradėti veikti maždaug po 15 minučių.

- Vanduo yra plastmasės skonio:

Paprastai taip atsitinka, kai virdulys yra naujas, todėl pirmųjų kelių virinimų vandenį išpilkite. Jei problema išlieka, pripilkite virdulį iki didžiausios leistinos ribos ir įpilkite du

arbatinius šaukštelius sodos bikarbonato. Užvirinkite vandenį ir jį išpilkite. Išplaukite virdulį.

JEI JŪSŲ VIRDULYS NUKRITO, JEI JIS NESANDARUS, JEI MAITINIMO LAIDAS, KIŠTUKAS AR PADĖKLAS YRA AKIVAIZDŽIAI PAŽEISTI

Nuvežkite virdulį į artimiausią techninės priežiūros centrą, nes tik jis yra įgaliotas atlikti remonto darbus. Žr. garantijos sąlygas ir techninės priežiūros centrų sąrašą su virduliu pateiktoje brošiūroje. Tipas ir serijos numeris nurodyti ant jūsų virdulio dugno. Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant aparatą buityje. Garantija netaikoma jokiems gedimams arba pažeidimams, jeigu aparatas naudojamas nesilaikant šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų.

- *Gamintojas pasilieka sau teisę tobulinti savo gaminius ir bet kuriuo metu keisti jų techninius duomenis arba sudedamąsias dalis.*
- *Virdulio nenaudokite. Nebandykite ardyti virdulio ar jo apsauginių įtaisų.*
- *Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti bet kokio pavojaus virdulį taisyti turi jo gamintojas, gamintojo techninės priežiūros centro specialistai arba panašios kvalifikacijos specialistai.*

## APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ĮVYKIŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Vaikui nudegimas, net ir nedidelis, kartais gali sukelti sunkių padarinių.

Vaikams augant pamokykite juos saugotis karštų skysčių, kurie gali būti virtuvėje.

Atitraukite virdulį ir jo laidą toliau nuo darbinio paviršiaus krašto į vaikams nepasiekiamą vietą.

**Įvykus nelaimei**, ant nuplikytos vietos nedelsdami pilkite šaltą vandenį ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.

- *Siekiant išvengti bet kokio nelaimingo atsitikimo: nenešioti vaiko ar kūdikio, kai geriate arba nešate karštą gėrimą.*

## TAUSOKITE APLINKĄ!



① Jūsų aparate yra daug pakartotinai perdirbamų ir panaudojamų medžiagų.

➔ Atiduokite jį į vietinį tokių atliekų surinkimo punktą.

# INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine/ Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψαδωπηρῆ ορη / ദ്വന്തീം / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

**Product reference:** . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenca produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Модели / Кодικός προϊόντος / Ψηηη / දුබ්බිතඞ්ඞ / 產品模型 / 製品番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

**Retailer name & address:** . . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuivės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satici firmasının adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва i адреса продавца / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωπηρῆ ψιψψψψψψ li huugén / စီစဉ်ရေးသူ့ဆိုင်/ရောင်းချမှု / 零售商的店名和地址 / 販売店名、住所/소매점 이름과 주소/ اسم بائع التجزئة و عنوانه

**Distributor stamp** . . . . . / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razitko predajcu / Zímogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razitko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satici Firmasının Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωπηρῆ ηψηηηη / മെർച്ചക്കടം / 零售商的蓋印 / 販売店印/販売店印/소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده / فرو